

Distr.: General
9 February 2006
Arabic
Original: English

بيان من رئيس مجلس الأمن

في جلسة مجلس الأمن ٥٣٦٨، المعقودة في ٩ شباط/فبراير ٢٠٠٦، أدلى رئيس مجلس الأمن، باسم المجلس، بالبيان التالي فيما يتصل بنظر المجلس في البند المعنون ”المسألة المتعلقة بهايتي“:

”يثني مجلس الأمن على شعب هايتي لإجرائه الجولة الأولى من الانتخابات الوطنية في ٧ شباط/فبراير ٢٠٠٦، التي أقبل فيها الناخبون على التصويت بنسبة عالية، ويهنئه على القيام بهذه الخطوة الأساسية صوب إعادة الديمقراطية والاستقرار إلى بلده. ويناشد المجلس جميع الأطراف أن تحترم نتيجة الانتخابات وأن تظل على التزامها بالعملية السياسية، وتنبذ جميع أشكال العنف. ويود المجلس أن يعرب عن الشكر لبعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي ولمنظمة الدول الأمريكية وجهات أخرى في المجتمع الدولي على ما قدمته من مساعدة حيوية للحكومة الانتقالية والمجلس الانتخابي المؤقت خلال هذه الفترة.

”ويشدد المجلس على ضرورة أن تُفضي العملية الانتخابية إلى تنصيب حكومة تمثيلية جديدة. ويكرر تأكيد أهمية الانتخابات الوطنية والبلدية والمحلية باعتبارها دعائم إقامة الحكم الديمقراطي في هايتي. ويؤكد المجلس أنه ينبغي لشعب هايتي أن يمضي، بمجرد أن تتولى الحكومة الجديدة مهامها، في تعزيز المصالحة الوطنية والحوار السياسي تدعيما لديمقراطيته وضمانا للاستقرار الاجتماعي والاقتصادي والسياسي.

”ويسلّم مجلس الأمن بأهمية الانتخابات من أجل إرساء مؤسسات وإجراءات ديمقراطية، لكنه يؤكد أنها لا تشكل السبيل الوحيد لمعالجة مشاكل هايتي الطويلة الأجل وأنه لا تزال هناك تحديات هامة، لا سيما في ميادين سيادة القانون والأمن والتنمية. ويقتضي التصدي لتلك التحديات التزاما طويل الأجل من جانب المجتمع الدولي“.

090206 090206 06-23775 (A)